



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	3746	11/10/2022

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI INERENTI LA MANUTENZIONE ORDINARIA DEGLI IMPIANTI DI RILEVAZIONE INCENDI NEGLI EDIFICI DI PROPRIETA' COMUNALE. - APPROVAZIONE DEL CRE, SVINCOLO E RESTITUZIONE POLIZZA FIDEIUSSORIA ALLA DITTA TECNODIGITAL DI FRANGARTO (BZ)

ARBEITEN FUER DIE ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER BRANDMELDEANLAGEN IN DEN GEMEINDEEIGENEN GEBAEUDEN. - GENEHMIGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN AUSFÜHRUNG DER ARBEITEN, FREIGABE DER BÜRGERSCHAFTSPOLIZZE DES UNTERNEHMENS TECNODIGITAL AUS FRANGART (BZ)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28/07/2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10/01/2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt,

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. del 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 07/032018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Visto il programma triennale dei lavori pubblici di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000,00 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità"

gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6 den Dr. Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 07.03.2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt hat:

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architekten-leistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- d) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000,00 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende

del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12/01/016, n. 1 e ss.mm.ii..

„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. del 18/04/2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. del 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. del 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. del 07/03/2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Gesehen:

- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18.04.2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 - Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,
- das M.D. vom 07.03.2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 2646/2020, è stato affidato alla ditta Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. di Frangarto (BZ) l'incarico di manutenzione ordinaria degli impianti di rilevazione incendi negli edifici di competenza comunale;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2646/2020 wurde dem Unternehmen Tecnodigital von Veglia G. & C. O.H.G. aus Frangart (BZ) die Ordentliche Instandhaltung der Brandmeldeanlagen in den Gemeindeeigenen Gebäuden in Bozen, vergeben;

che i lavori furono consegnati il giorno 01/08/2020, come risulta dal relativo verbale redatto in pari data;

Die Arbeiten wurden am 01/08/2020 übergeben, wie aus dem Protokoll hervorgeht, welches am selben Tag abgefasst wurde.

che i lavori sono stati ultimati il giorno 30/06/2022 e quindi in tempo utile;

Die Arbeiten sind am 30/06/2022 somit rechtzeitig abgeschlossen worden.

che dallo stato finale risulta un importo dei lavori di 160.639,05 (IVA 22% esclusa);

Aus der Endabrechnung geht ein Arbeitsbetrag von € 160.639,05 (ohne 22% MwSt.) hervor.

che il Direttore dei Lavori, Per.Ind. Marco Dalla Paola, ha provveduto a redigere in data 15.07.2022, il certificato di regolare esecuzione dei lavori;

che risulta necessario approvare il C.R.E. dei lavori suddetti, e svincolare la polizza fidejussoria n. 59-6959-13 rilasciata dalla Banca Popolare di Bolzano – per l'importo di € 3.212,78 - prestata dall'impresa a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali;

preso atto che sono state effettuate le verifiche previste dalla Legge 266/2002 laddove obbligatorie e previste. L'originale della documentazione attestante la regolarità contributiva è conservato agli atti di questo ufficio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

- di approvare l'allegato certificato di regolare esecuzione dei lavori, redatto in data 15.07.2022 dal Per.Ind. Marco Dalla Paola e relativo alla manutenzione ordinaria degli impianti di rilevazione incendi presso gli edifici di competenza del Comune di Bolzano;
- di autorizzare l'Ufficio Contabilità/Entrate di restituire alla ditta Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. di Frangarto (BZ) la polizza fidejussoria n. 59-69595-13 dd. 28/07/2020 (carico n. 8657/2022), rilasciata dalla Banca Popolare – Agenzia di Bolzano per l'importo di € 3.212,78 - prestata dall'impresa a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali;

Der Bauleiter, P.I. Marco Dalla Paola hat am 15.07.2022 die Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten ausgestellt.

Es ist notwendig, die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten zu genehmigen und die Freigabe der Bürgschaftspolizze Nr. 59-6959-13 welche von der Volksbank aus Bozen – von € 3.212,78 - ausgestellt wurde zu genehmigen

Wo dies vorgeschrieben und vorgesehen ist wurden die im Gesetz 266/2002 angegebenen Überprüfungen durchgeführt. Das Original der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage wird bei den Akten dieses Amtes aufbewahrt.

nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

- die beiliegende von P.I. Marco Dalla Paola am 15.07.2022 ausgestellte Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten fuer die ordentliche Instandhaltung der Brandmeldeanlagen in den Gemeindееigenen Gebaeuden in Bozen, zu genehmigen.
- Dem Buchfuehrungsamt/Einnahmen zu beauftragen, dem Unternehmen Tecnodigital von Veglia G. & C. O.H.G. aus Frangart (BZ) die von der Volksbank – Agentur aus Bozen am 28/07/2020 (Belastung n. 8657/2022), für den Betrag von € 3.212,78 ausgestellte Bürgschaftspolizze Nr. 59-69595-13 - welche vom Unternehmen für die Einhaltung der vertraglichen Pflichten geleistet wurde, freizugeben und

rückzuerstatten;

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2928df08ca10c94610ee213266e7ee057dde01038f4eb55d2dcc68d3c4e67e89 - 9421741 - det_testo_proposta_04-10-2022_14-33-29.doc
f659934251344072112b713a69f6dd362bd58ac56efaf49408adc156421a9dda - 9421745 - det_Verbale_04-10-2022_14-35-27.doc
ab7a45299f761dc59a8d0b270e591d303aec20e151be2f6b6045b54ace6f7908 - 9421752 - CRE TECNODIGITAL.pdf